

AUGUST[®]

User Manual

MB400



August International Ltd
United Kingdom
Tel: +44 (0) 845 250 0586
www.augustint.com



- EN Bluetooth Speaker with DAB/DAB+/FM Radio
- FR Haut-parleur Bluetooth avec DAB/DAB+/FM Radio
- DE Bluetooth Lautsprecher mit DAB/DAB+/FM Radio
- IT Altoparlante Bluetooth con DAB/DAB+/FM Radio
- ES Altavoz Bluetooth con Radio DAB/DAB+/FM Radio

Manuale dell'utente

Grazie per aver acquistato il MB400 di August. Questo manuale è disegnato per familiarizzarLa con le funzioni di questo prodotto. Si prega di legger attentamente questo manuale anche se Lei conosce prodotti simili.

Sicurezza

Per garantire la Sua sicurezza e la sicurezza delle altre persone, per favore legge il manuale di istruzione prima di usare questo prodotto.

Si prega di non aprire il prodotto da soli. Può essere pericoloso e invaliderà la garanzia del prodotto.

Smaltimento

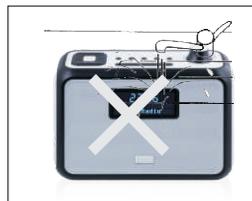
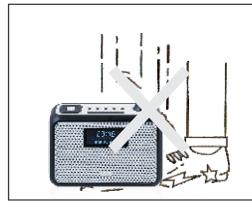
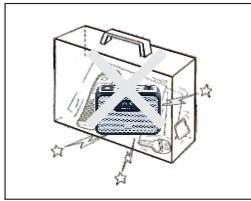
Assicurarsi che il prodotto e gli accessori siano smaltiti in esservanza con SPEE (Smatimento di Prodotti Elettonici ed Elettrici) e la regolazione del suo paese. Verificare sempre con le autorità competenti di regolamentazione per lo smaltimento del prodotto.

Servizio clienti

Puo contattare il numero : +44 (0) 845 250 0586 o email a service-it@augustint.com se ha bisogno di supporto tecnico e servizio clienti.

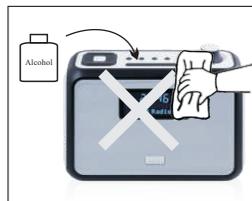
1. Istruzioni di sicurezza

■ Uso e stoccaggio

	Conservare questo dispositivo lontano da temperature estreme.		Tenere il dispositivo lontano dall'acqua e da ambienti umidi.
	Non esporre mai il dispositivo ad umidità, polvere, olio o fumo.		Evitare cadute e non esporre ad impatti.
	Durante il trasporto di questo dispositivo come parte del vostro bagaglio per favore assicurarsi che sia riposto in tutta sicurezza al fine di evitare danni causati da impatti.		Mai colpire o graffiare questo dispositivo con ogni tagliente oggetti.

■ Manutenzione

Siete pregati di scollegare tutti i cavi prima di pulire il dispositivo.

	Pulire il dispositivo e i pulsanti con un panno Morbido		Non pulire mai questo dispositivo con panni abrasivi. Non usare detergenti, alcool o prodotti per la pulizia a base chimica.
---	---	---	--

2. Caratteristiche principali

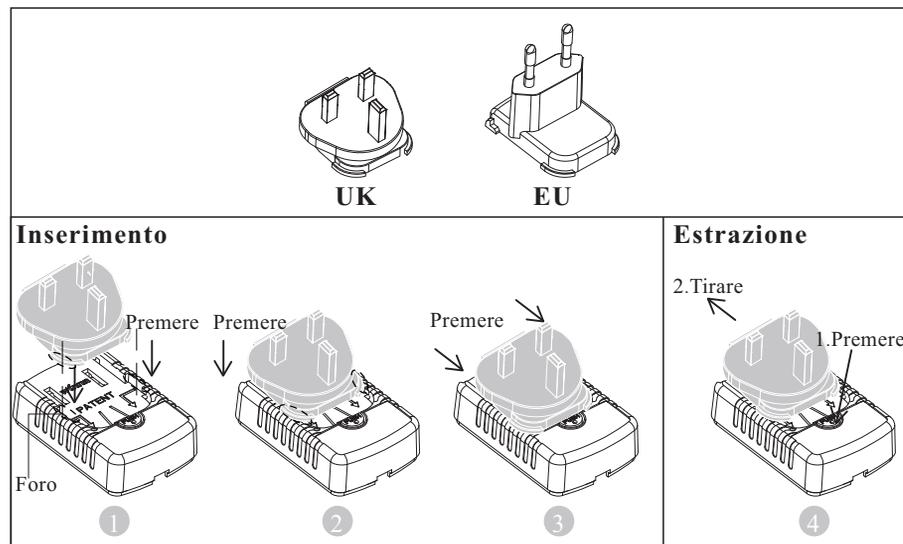
- Cassa per dispositivi Bluetooth
- Radio FM e Digitale DAB/DAB+
- Porta audio jack 3.5 mm integrata
- Lettore di MP3 via scheda SD o chiavetta USB
- NFC Ready – Connessione al tatto.
- Funzione Sleep Timer e Doppia Sveglia con Snooze
- Bluetooth : V3.0+EDR

3. Accessori

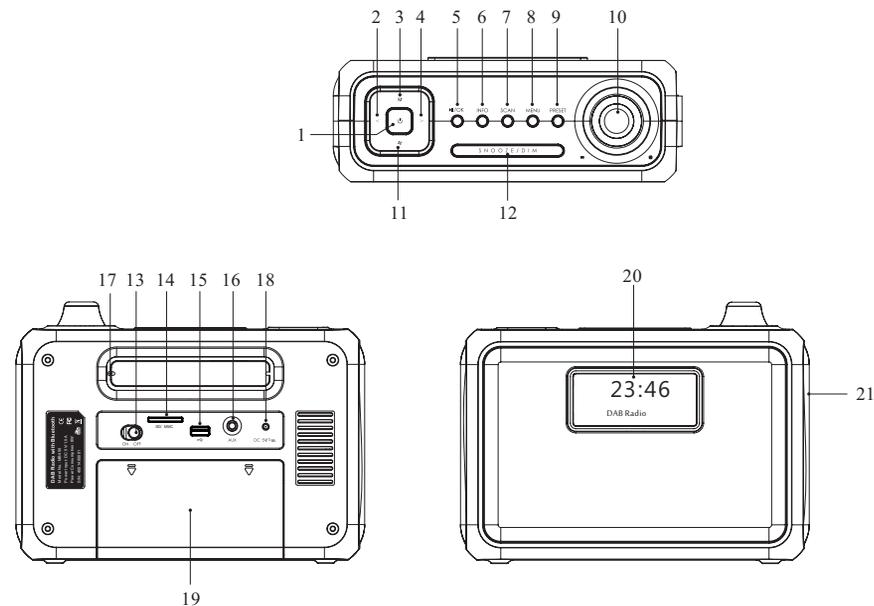


- 1) Adattatore settore
- 2) Cavo Audio doppia Jack 3,5mm
- 3) Manuale dell'utente

3.1 Prese Intercambiabili



4. Nomi delle diverse parti del prodotto e funzioni



1. Standby
2. < Precedente
3. M (Modalità)
4. > Prossimo
5. OK / Play / Pause
6. INFO
7. SCAN (Ricerca)
8. Menu
9. PRESET (Programmazione)
10. Volume
11. Sleep Timer
12. SNOOZE/DIM (luce dello schermo)
13. Interruttore
14. Lettore di schede SD/MMC
15. Porta USB
16. Ingresso audio 3,5mm (line in)
17. Antenna
18. Porta di Alimentazione CC 5V
19. Scompartimento a batterie
20. Schermo LCD
21. NFC

5. Usare il dispositivo

5.1 Accendere il dispositivo

Si può alimentare il dispositivo dal adattatore settore fornito o con 4 batterie di tipo C. Per accendere il dispositivo, si deve connettere sia l'adattatore sia inserire le batterie e mettere l'interruttore su ON.

Al primo accesso, il MB400 mostrerà 00:00. L'ora e la data si imposteranno automaticamente quando entrando la modalità di Radio Digitale (DAB). Si può anche impostare l'ora e la data manualmente (si riferire alla sessione 5.8 di questo manuale).

Standby: il dispositivo entrerà in modalità Standby al accesso. Premere il tasto Standby per cominciare ad usare il dispositivo.

Nota: Per risparmiare la batteria o l'energia, la luce dello schermo si spegnerà automaticamente dopo 1 minuto e entrerà in modalità Standby dopo 15 minuti di inattività.

5.2 Modalità

Per navigare tra il ciclo di modalità Bluetooth, Radio DAB, FM, USB, Lettore di Scheda SD o Aux-In premere il tasto M.

5.3 Modalità Bluetooth

5.3.1 Connessione Bluetooth

Premere Standby per cominciare ad usare il dispositivo (svegliarlo). Poi premere M per selezionare la modalità Bluetooth.

In modalità Bluetooth, se non ci sono alcuna connessione automatica, il dispositivo entrerà allora in modalità di ricerca di dispositivi e Bluetooth lampeggerà allora sullo schermo. Per mettere manualmente il dispositivo in modalità di ricerca (o sconnettere una connessione esistente) premere e tenere premuto OK per 3 secondi.

-Connettere ad un cellulare

1. Cercare per connessione Bluetooth sul telefonino (fare riferimento al manuale di istruzioni del telefono per ulteriori informazioni).
2. Selezionare "MB400" nella lista dei dispositivi Bluetooth.
3. Dopo aver connesso il MB400 con successo, Bluetooth sarà allora fisso sullo schermo del MB400.

-Connettere ad un computer Windows

1. Accendere il Bluetooth del computer.
2. Nel pannello di controllo, selezionare "hardware e suoni" poi "aggiungi stampante".
3. Selezionare "MB400" nella lista per installare i drivers (automatico).

Nota: Per Windows XP e Vista, un driver Bluetooth di terza partita è necessario (non fornito).

4. Dopo aver connesso il MB400 con successo, Bluetooth sarà allora fisso sullo schermo del MB400.
5. Se i suoni non vengono riprodotti automaticamente sul MB400, andare su "Suoni e periferiche audio" nel Pannello di controllo, quindi selezionare il MB400 e fare clic su "Imposta come predefinito".

Nota: quando si accende il MB400, si connette automaticamente al ultimo dispositivo connesso se quest'ultimo è vicino.

-NFC

1. Accendere il Bluetooth e la funzione NFC del Tuo dispositivo.
2. Accendere il MB400 e metterlo in modalità di ricerca.
3. Fare toccare l'antenna NFC del Tuo dispositivo NFC con quello del MB400 (a sinistra).
4. Confermare la richiesta di connessione sul dispositivo. "MB400" sarà aggiunto alla lista dei dispositivi Bluetooth del dispositivo.
5. Per sconnettere il Tuo dispositivo, fare toccare l'antenna NFC del Tuo dispositivo NFC con quello del MB400 (a sinistra). Fare toccare ancora per connettere di nuovo.

5.3.2 Controllo a distanza

Il MB400 può controllare la musica del dispositivo connesso via Bluetooth, sia smartphone o computer.

Premere **▶/OK** per pausare il brano o riprenderlo.

Usare del tasto di volume per aumentare o abbassare il volume.

Premere "<" o ">" per selezionare tra il brano precedente o prossimo.

5.3.3 Sistema VivaVoce

Quando connesso via Bluetooth a un telefonino, il MB400 può essere usato come sistema VivaVoce per tutte le chiamate entrante.

Premere **OK** per rispondere a una chiamata o chiuderla; Premere e tenere premuto **OK** per rifiutare la chiamata.

5.4 Modalità DAB

La modalità DAB permette di ascoltare la Radio Digitale.

5.4.1 Ricerca Automatica

Quando la modalità DAB è selezionata per la prima volta, o se non ci sono stazioni programmate nel dispositivo, una ricerca di stazioni comincerà automaticamente. Per cercare adizionali stazioni o rifare una ricerca perchè la zona ha cambiata, si

deve premere SCAN per cominciare una nuova ricerca automatica.

1. Estendere l'antenna al massimo.
2. Premere il tasto **Standby** per uscire della modalità Standby.
3. Premere **M** per selezionare la modalità DAB.



4. Premere SCAN per cominciare la ricerca dei canali. Il progresso e il numero di stazioni trovate saranno visibile sullo schermo.



5. Una volta la ricerca completa, le stazioni saranno salvate e il dispositivo riprodurrà la prima stazione trovata.
6. Premere "<" o ">" per navigare nella lista delle stazioni trovate e premere **OK** per selezionare e ascoltare quella visibile allo schermo.
7. Se non ci sono stazioni trovate durante la ricerca, "NO DAB Station" sarà visibile allo schermo.

Nota: La radio DAB non è universale e dappertutto in Italia. Per ne sapere di più : <http://www.dab.it> . Anche se c'è un segnale DAB, non vuole dire che il segnale sarà ricevuto – funziona nello stesso modo che il TDT – e dipende di fattori ambientali, climatici ...

5.4.2 Ricerca Manuale

Per cercare per una frequenza specifica, o per migliorare il risultato dei canali trovati, si può effettuare una ricerca manuale di una frequenza specifica. Questo cercherà e salverà tutte le stazioni trovate per la frequenza scelta.

Premere **MENU**, poi usare di ">" e **OK** per selezionare Manual Tune nel sotto menu.

Usare di "<" o ">" per scegliere la frequenza da cercare e premere **OK** per confermare. La potenza del segnale sarà mostrata sullo schermo. Tutti i cambi di potenza di segnale muovendo l'antenna verranno visti sullo schermo.



Nota: I squadri neri della barra di segnale mostrano la potenza del segnale necessario per un ricezione migliore, il grande bianco essendo il segnale attuale.

5.4.3 Potare

La funzione Potare (Prune) può essere usata per rimuovere tutte le stazioni salvate nella Radio DAB ma che non sono disponibile. Questa funzione rimuoverà tutte le stazioni con un "?" prima il nome della stazione.

1. Premere **MEMNU** e usare di ">" e **OK** per selezionare Prune (potare) nel sottomenu.
2. Premere ">" e selezionare "Yes" poi premere su **OK** per confermare.

5.4.4 Programmazione dei stazioni

Il dispositivo può essere programmato con 20 stazioni DAB con scelta rapida.

5.4.4.1 Salvare una stazione

1. Quando si vuole salvare la stazione riprodotta, premere e tenere premuto **PRESET** fino al messaggio "Preset Store" appare sullo schermo.



2. Premere "<" o ">" per scegliere il numero e premere **OK** per confermare.



5.4.4.2 Ascoltare una stazione programmata

1. Premere **PRESET** quando in modalità DAB per andare nella lista delle stazioni programmate.
2. Premere ">" o "<" per scegliere la stazione da ascoltare.



3. Premere su **OK** per confermare.

5.4.5 Informazioni sul Canale

Per aver addizionale informazioni trasmesse dalla stazione radio DAB, premere **INFO** – tutti DLS (Dynamic Label Segment) trasmessi verranno mostrati in ciclo.

Premere **INFO** mostra in ciclo le informazioni DLS Text, DL Plus (se trasmesse dalla stazione), il segnale, il tipo di programma, il nome del programma, il numero del canale/frequenza, il percentuale di errore del segnale, il codec/variante DAB, l'ora e la data.

Nota: DL Plus presenta addizionali informazioni che possono essere trasmesse dalle stazioni e salvate temporaneamente nel dispositivo.

5.7 Modalità AUX - Audio In

La modalità di Audio In permette di ascoltare musica da un dispositivo – tal lettori MP3, telefonini, computer - collegato usando un cavo doppio Jack 3,5mm.

1. Connettere il cavo 3,5mm all'entrata cuffie del dispositivo fonte, poi l'altra parte al MB400.
2. Premere **Standby** per svegliare il MB400.
3. Premere **M** per selezionare la modalità AUX.
4. Premere **Play** sul dispositivo fonte, tutti suoni del dispositivo fonte verranno suonati sul MB400.

Nota: il volume può essere regolato entrambi sul dispositivo fonte o il MB400.

5.8 Sleep Timer

La funzione di Sleep Timer permette di impostare un tempo dopo quello il dispositivo di spegnerà automaticamente.

1. Premere **Zz** sul dispositivo per scegliere il tempo in minuti tra : off / 1 / 20 / 30 / 60 / 90 / 120 .



2. Premere **OK** per confermare; quando la funzione Sleep timer è accesa  sarà visibile sullo schermo.
3. Selezionare “Sleep off” per annullare la funzione.

Nota: quando la funzione Sleep Timer è accesa, premere **Zz** per vedere il tempo che rimane prima il spegnimento del dispositivo.

5.9 Imposta manuale del orologio

Premere e tenere premuto il tasto **Menu** per entrare nei parametri del orologio; Premere **Menu** per navigare tra Anno-Mese-Giorno-Ora-Minuto. Usare di < o > per aggiustare i valori. Dopo aver impostato i valori, premere **Menu** per confermare e uscire i parametri. Dopo 1 minuto di inattività, il dispositivo uscirà automaticamente dei parametri.

5.10 Sveglia

La sveglia può essere impostata con due ore differenti, e sono indipendenti. Possono essere configurate con Buzzer, ultima stazione FM o DAB ascoltata. Una sveglia attiva è visibile con un'icona di una campanella sullo schermo.

5.10.1 Parametri della sveglia

1. Premere e tenere premuto **SNOOZE/DIM** fino al messaggio sullo schermo “Alarm 1 Setup”. Per entrare i parametri della sveglia 2, premere e tenere premuto di nuovo **SNOOZE/DIM** fino al messaggio “Alarm 2 Setup” sullo schermo.



2. Premere **OK** per entrare i valori – usando < e > per regolare i valori e premendo **OK** per confermare ed andare all'impostazione prossima:



- **On time** – Ora e minuti.
- **Duration** (Durata della sveglia) – 15 | 30 | 45 | 60 | 90 minutes. La sveglia si spegnerà dopo il tempo finito.
- **Source** (fonte) – Buzzer | DAB | FM | USB SD. Se si usa la DAB, Lei dovrà selezionare tra l'ultima stazione ascoltata o una delle stazioni programmate nel sistema. Se USB o Scda SD è scelto, l'ultimo brano suonato sarà usato per la sveglia.
- **Daily / Once / Weekends / Weekdays**, Once / Weekends / Weekdays : per scegliere la ripetizione. Se 'Once' è selezionato, si dovrà impostare la data per questa sveglia.
- **Alarm** – Off | On

3. Selezionare i parametri, poi selezionando allarme Off o On, la sveglia sarà programmata.



Nota: Quando l'allarme si accende, il volume sarà progressivo, cominciando basso e andando al volume selezionato con la manopola. Per spegnere l'allarme, premere e tenere premuto **SNOOZE/DIM** o **Standby**.

Nota: la sveglia può solo essere parametrata se l'orologio è stato impostato. Viene impostato automaticamente col segnale DAB. Può anche essere impostato manualmente (cf 5.8).

5.10.2 Snooze

Quando l'allarme suona, premere **SNOOZE/DIM** per ripetere l'allarme 10 minuti dopo. Durante questo periodo, l'icona della campanella lampeggerà.

5.4.6 Dynamic Range Compression (DRC)

DRC permette di uniformare il volume tra le trasmissioni le più alte e quelle più basse. Questo permette di ridurre il cambio manuale del volume tra diverse canzoni.

Nota: DRC viene usato dalle stazioni, e non sono in uso da tutte le stazioni.

5.4.6.1 Cambiare i parametri DRC

1. Premere **MENU** e usare di “>” e **OK** per selezionare DRC nel sottomenu.
2. Premere “<” o “>” per selezionare tra le opzioni : DRC Off, DRC High, DRC Low.



DRC off: DRC sarà spinto

DRC high: DRC accesso al parametro di default

DRC low: DRC accesso al parametro 50%

3. Premere **M** per andare allo schermo precedente.

5.5 Modalità FM

La modalità FM permette di ascoltare la radio FM (87.5 – 108MHz) e vedere le informazioni RDS (Radio Data System).

5.5.1 Ricerca

1. Estendere l'antenna al massimo
2. Premere il tasto **Standby** per uscire della modalità Standby.
3. Premere **M** per selezionare la modalità FM



4. Premere **SCAN** per cominciare la ricerca dei canali o premere e tenere premuto “<” o “>” per andare alla prossima stazione.
5. Premere “<” o “>” per andare alla frequenza precedente o prossima da passi di 50KHz.



6. Per migliorare la ricezione, si può muovere l'antenna o il dispositivo.

5.5.2 Programmazione di Stazioni

Il dispositivo permette di salvare 20 stazioni FM per un scelto rapido.

5.5.2.1 Salvare una stazione

1. Se si vuole salvare la stazione che si ascolta, si deve premere e tenere premuto **PRESET** fino al messaggio Preset Store appare allo schermo.
2. Premere “<” o “>” per selezionare il numero della stazione e premere su **OK** per confermare.

5.5.2.2 Andare a una stazione programmata

1. Premere **PRESET** in modalità FM per aprire la lista delle stazioni programmate.
2. Premere “<” o “>” per selezionare la stazione da ascoltare.
3. Premere **OK** per confermare.

5.5.3 Informazioni sul Ascolto in Corso

Quando disponibile, il nome e le informazioni “RadioText” saranno visibili sullo schermo LCD. Se non ci sono informazioni visibili da RDS solo la frequenza e ‘No Radio Text’ sarà visibile sullo schermo.



Premere **INFO** per navigare tra : RDS Radio TEXT, tipo del programma, Frequenza, mono/stereo e l'ore e la data per la stazione in corso di ascolto.



Premere e tenere premuto **INFO** per tornare indietro allo schermo ed uscire le informazioni.

5.6 Modalità USB / SD

1. Collegare una chiavetta USB o una scheda SD/MMC al MB400.
2. Premere **M** per selezionare la modalità USB o SD. *USB* o *SD* apparirà allo schermo. Una volta il contenuto verificato, il MB400 comincerà a suonare i suoni presenti sulla chiavetta o la scheda.
3. Premere **▶/OK** per pause il brano o riprenderlo.
4. Premere “<” o “>” per selezionare tra il brano precedente o prossimo.
5. Premere **PRESET** per cambiare la modalità ripetere : Repeat-1 o Repeat All. La modalità ripetere automatica è Repeat All.

6. Dettagli tecnici

Versione Bluetooth	3.0+EDR
Profilo Bluetooth	A2DP
Distanza Bluetooth	Fino a 10m
Frequenze radio digitale (DAB)	174.928-239.2MHz
Frequenze radio FM	87.5-108MHz
Altoparlanti	2 x 3W RMS
Adattatore di rete	Input AC 100-240V ~ 50/60Hz; Output DC 5V 1.5A
Batterie	4 batterie C
Porta USB	Supporta chiavette USB in formato FAT fino a 16GB
Lettore di scheda SD	Supports SD/MMC card up to 16GB
Consumo energetico in Standby	<1W
Consumo energetico in funzione	8W
Dimensioni	205 x 73 x 155 mm
Peso Net	0.72 kg

7. Risoluzione dei Problemi

■ Il dispositivo non si accende

- Verificare le batterie, che non sono vuote, inserite correttamente e pulite.
- La connessione tra il dispositivo e l'adattatore settore può essere sconnessa. Verificarla.

■ Il Suono non è pulito in modalità Bluetooth

- Verificare che il dispositivo fonte si trova a meno di 10m dal MB400.
- Sconnettere il dispositivo fonte dal wifi. Il wifi può creare interferenze.

■ In modalità DAB, "Service not available" è visibile sullo schermo

- Il segnale DAB può essere troppo basso. Estendere l'antenna o muovere il dispositivo.
- Fare una nuova ricerca. Se si cambia zona, il segnale sarà differente. Lanciare un Autoscan dal Radio DAB per mettere a giorno le frequenze e il servizio (si riferire a 5.3.1).
- La stazione non emette più.

■ Non trova nessun Radio FM

- Il segnale FM è troppo basso. Si prega di estendere l'antenna e muovere il dispositivo per trovare un segnale migliore.

■ No si sente niente

- Verificare il volume del MB400.
- In modalità DAB, si deve aggiustare la posizione del MB400 per trovare un segnale migliore.
- In modalità DAB, la stazione può essere vuota. Aspettare che il servizio riprende o ascoltare un'altra stazione.
- Se il MB400 è connesso ad un computer via Bluetooth, verificare che il dispositivo è scelto come dispositivo di uscita.

■ I Drivers del MB400 non vengono installati

- Per Windows 98, XP e Vista, un driver di terza parte è necessario (non fornito).
- Per Windows 7 e 8, si deve aggiornare i drivers dal modulo Bluetooth del computer stesso. Per altre informazioni, si prega di contattare il venditore del computer.

■ Un codice PIN mi è richiesto

- Il codice PIN del MB400 è 0000.

8. Garanzia

Questo prodotto é garantito per dodici mesi dalla data di acquisto. In un improprio evento di qualunque difetto di materiali o manifattura l'unit  sar  riparata o cambiata senza nessun costo (dov'  possibile) durante il periodo. Un altro prodotto sar  fornito in caso che non esista piu' auel tale prodotto o non   possibile riparare.

Condizioni di garanzia:

- La garanzia   calida solo nel Paese di acquisto
- Il prodotto deve essere correttamente installato e deve operare in accordanza con le istruzioni date dal manual di istruzioni.
- La garanzia copre solo l'unit  principali ma non gli accessori.
- La garanzia non sar  valida se il prodotto   stato riparato o danneggiato da persone non qualificate.
- La garanzia non copre i Danni causati da abusi, negligenza, incidenti e disastri naturali.
- Per favore, contatta il nostro servizio prima di ritornare qualunque prodotto; noi non siamo responsabili per nessun inaspettato prodotto spedito.
- Qualunque prodotto danneggiato deve essere conservato e ritornato con l'originale scatola con tutti gli accessori e l'originale copia del scontrino di acquisto.

La garanzia   sua dirrito legale.

Servizio clienti:

Telefono: +44 (0) 845 250 0586

Email: service-it@augustint.com

Questo tipo di apparecchio   conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformit  pu  essere consultata al seguente indirizzo: August International Ltd, Unit 5 Swains Mill, Crane Mead, Ware SG12 9PY, England.

